



10

Saúde

Healthcare



Introdução ao sistema de saúde irlandês

O sistema de saúde irlandês divide-se em serviços públicos e privados. Ambos são oferecidos pelos GPs, e o Health Service Executive (Serviço Executivo de Saúde), HSE, é responsável por oferecer serviços de saúde pública e comunitária. Existem três tipos de hospitais: hospitais do HSE, hospitais voluntários e hospitais privados. Para um guia mais abrangente do Sistema de Saúde Irlandês, acesse www.hse.ie.

Serviços do GP

O que é um GP (General Practitioner, Clínico geral)?

Um clínico geral (GP) é um médico que presta serviços de saúde às pessoas em seu consultório ou na casa do paciente. Se não tiver um Medical Card (Cartão médico) ou um GP Visit Card (Cartão de consulta do GP), você precisará pagar pelo serviço.

Não existem valores definidos, na Irlanda, para os serviços dos GPs. Se desejar verificar os custos, entre em contato direto com o médico local. No momento, os honorários são de aproximadamente € 60 por consulta.

Saúde pública

Se você for “residente normal”, pode acessar vários serviços de saúde pública gratuitos ou subsidiados pelo governo irlandês. Geralmente, se você estiver vivendo aqui e pretender continuar no país por pelo menos um ano, você será considerado “residente normal”.

Existem dois tipos de paciente no sistema de saúde pública:

- Categoria 1 - pessoas com cartões médicos (pleno direito de acesso aos serviços de saúde pública)
- Categoria 2 - pessoas sem cartões médicos (acesso limitado aos serviços de saúde pública).

Direito a tratamento hospitalar

E se eu sofrer um acidente sério ou ficar muito doente de repente? Posso recorrer ao ED (Emergency Department, Departamento de emergência) de um hospital?

Qualquer pessoa na Irlanda, durante uma emergência médica, tem direito de ser atendido no Departamento de emergência. Um paciente atendido no Departamento de Emergência será tratado e liberado ou será internado.

Observação: Cada hospital trata doenças e emergências

diferentes. Por exemplo: maternidades tratam apenas de emergências relacionadas à maternidade, enquanto hospitais gerais tratam da maioria das emergências.

O que são serviços ambulatoriais e com internação?

Serviços ambulatoriais (out-patient) geralmente incluem serviços do Departamento de Emergência, além de serviços planejados, como por exemplo avaliação de um especialista ou avaliações diagnósticas como raios-X, exames laboratoriais e fisioterapia.

Em geral, você pode se encaminhar ao Departamento de Emergência de um hospital público ou voluntário. Você não pagará as despesas do hospital se for encaminhado por um GP. Você não precisa pagar o serviço de consulta, mas não pode escolher o médico. Se for um paciente particular, você pode escolher o médico.

Se estiver em um leito público, sob o cuidado de um médico para tratamento, e passar a noite no hospital, você está recebendo serviços de internação. Se não passar a noite, está recebendo serviços diários.

Quais despesas eu terei que pagar se for a um hospital na Irlanda?

Depende das suas circunstâncias pessoais e se está acessando serviços ambulatoriais ou de internação.

Despesas ambulatoriais

Se você for atendido no ambulatório ou no Departamento de Emergência de um hospital público sem encaminhamento de seu GP, você pagará € 100. Essa cobrança não se aplica aos seguintes grupos:

- Titulares de cartão médico médico
- Pessoas recebendo tratamento para doenças infecciosas prescritas
- Crianças encaminhadas para tratamento de clínicas pediátricas e exames de saúde de escolas
- Pessoas que têm direito a serviços hospitalares segundo os Regulamentos da UE
- Mulheres recebendo serviços de maternidade

Em caso de dificuldade excessiva, a área do HSE pode prestar o serviço gratuitamente.

Se você precisar retornar para outras consultas relacionadas à mesma doença ou acidente, não precisa pagar novamente.

Despesas de internação e serviços diários

O valor para serviços de internação/diários é de € 75 por dia, até o valor máximo de € 750 em um ano. A cobrança não se aplica aos seguintes grupos:

- Titulares de cartão médico médico
- Pessoas recebendo tratamento para doenças infecciosas prescritas
- Pessoas sujeitas à cobrança de “estadia longa”
- Crianças encaminhadas para tratamento de clínicas pediátricas e exames de comissões escolares
- Pessoas que têm direito a serviços hospitalares segundo os Regulamentos da UE
- Mulheres recebendo serviços de maternidade

Em caso de dificuldade excessiva, a área do HSE pode prestar o serviço gratuitamente.

Fundo Nacional para Aquisição de Tratamento

Com o National Treatment Purchase Fund (Fundo Nacional para Aquisição de Tratamento), pacientes públicos que estão esperando há mais tempo por uma operação ou procedimento em uma lista de espera de internação ou

diária de hospital público podem fazer sua operação em um hospital privado: www.ntpf.ie

Ashford House, Tara Street, Dublin 2

Central de atendimento (ligação com tarifa reduzida):
1890 720 820

Cartão médico

O que é o cartão médico?

O medical card (cartão médico) é emitido por uma área do Health Service Executive (Serviço Executivo de Saúde) da Irlanda. Quem possui o cartão médico tem direito a receber certos serviços de saúde gratuitamente.

Quais serviços de saúde estão disponíveis gratuitamente, se eu tiver um cartão médico?

- Consultas médicas: vários serviços de GP de um médico escolhido em sua área
- Medicamentos prescritos: fornecimento de medicamentos prescritos aprovados, aparelhos e auxiliares como cadeiras de rodas e muletas
- Determinados serviços dentários, oftalmológicos e auditivos

- Tratamento hospitalar: todos os serviços com internação em leitos públicos de hospitais públicos, inclusive serviços de consultas públicas
- Consultas em hospital: todos os serviços ambulatoriais em hospitais públicos, inclusive serviços de consulta públicos
- Bônus maternidade em dinheiro, no nascimento de cada filho
- Cuidado médico e obstétrico para mães, incluindo cuidados relacionados à gravidez e o cuidado da criança por seis semanas, após seu nascimento
- Alguns serviços de cuidados pessoais e sociais, por exemplo enfermagem pública, serviços de trabalho social e outros serviços de cuidado comunitários baseados na necessidade do cliente

Para obter mais informações com relação aos itens acima, entre em contato com o Centro de Saúde local.

Você TALVEZ também tenha direito aos seguintes benefícios adicionais (do departamento relevante do governo)

- Isenção de pagamento da Health Contribution (Contribuição para a saúde), se empregado
- Transporte gratuito para crianças que moram a 3 quilômetros ou mais da escola mais próxima

- Isenção das taxas de exame do estado em escolas públicas de nível secundário
- Ajuda financeira para comprar livros escolares

Tenho direito a um cartão médico?

Qualquer pessoa com mais de 16 anos que resida ordinariamente no Estado tem direito a REQUERER um cartão médico.

Você pode se qualificar para um cartão médico nas três categorias principais a seguir:

- Renda: pessoas (e seus dependentes) cuja renda esteja dentro das diretrizes financeiras
- Dificuldade financeira indevida: pessoas cuja renda está acima das diretrizes financeiras, mas o HSE decide que o ônus financeiro de condições médicas ou outras circunstâncias excepcionas causariam dificuldade indevida
- Automática: pessoas que, automaticamente, têm direito a um cartão médico.

O cartão médico vale para minha família?

Um cartão médico normalmente cobre você (o detentor), seu cônjuge e todos os filhos com menos de 16 anos ou filhos de 16 a 25 anos que estudam em tempo integral e são

financeiramente dependentes de você.

Quando os cônjuges têm rendas separadas, a requisição do cartão médico é avaliada com base na renda conjunta.

Como me candidatar?

Você deve entrar em contato com o Centro de Saúde mais próximo para solicitar um formulário de requisição. Se tiver menos de 70 anos, deve solicitar o **formulário MC1**. Se tiver mais de 70 anos, peça o **formulário MC1a**.

- Você deve preencher o formulário de requisição e peça que seu GP assine
- Você deve ter um número de PPS (Serviço Público Pessoal), que você pode solicitar no escritório local do bem-estar social

As avaliações do cartão médico, baseadas na renda, pagam ajudas de custo para pagamentos de aluguel ou financiamento, despesas de cuidado com crianças e despesas de viagem a trabalho. A renda é avaliada depois da dedução do imposto e do PRSI.

E se eu não me qualificar para um cartão médico?

Se você não se qualificar para um cartão médico, precisará pagar os custos médicos e de serviços hospitalares. Porém, se não se qualificar para um cartão médico, você pode ter

direito a um cartão médico de valor reduzido, nas seguintes condições:

Cartões de consulta com GP

Esse cartão dá aos detentores o direito a serviços gratuitos de GP. No entanto, eles precisarão pagar por serviços hospitalares e um valor limitado para medicamentos prescritos. Para solicitar um cartão de consulta com GP, você usa o mesmo formulário do cartão médico. Enquanto sua solicitação para o cartão de consulta com GP estiver sendo processado, o HSE também vai avaliar seu direito a um cartão médico pleno.

Programa de pagamento de medicamentos

O programa de pagamento de medicamentos permite que indivíduos e famílias que não possuem cartões médicos limitem o valor gasto com medicamentos prescritos. No programa de pagamento de medicamentos, você não pagará mais de € 100 por mês por medicamentos prescritos, remédios e aparelhos aprovados.

Se residir normalmente na Irlanda, você pode se candidatar ao Drugs Payment Scheme (Programa de Pagamento de Medicamentos). Você pode usar o Programa de Pagamento de Medicamentos em conjunto com um Long Term Illness

Book (Livro de Doença de Longo Prazo). Os formulários de solicitação estão disponíveis na farmácia local. Ou então, entre em contato com o centro de saúde local para obter mais informações.

Long-Term Illness Scheme (Programa para doença de longo prazo)

O Long-Term Illness Scheme (Programa para doença de longo prazo) permite que pessoas com certas doenças crônicas, que não possuem cartão médico, obtenham os medicamentos e os acessórios médicos e cirúrgicos de que necessitam para o tratamento da doença, gratuitamente. Não há verificação da renda.

Serviços de maternidade e pediatria

O Health Service Executive (Serviço Executivo de Saúde) oferece serviços gratuitos relacionados à maternidade, por todo o período da gestação e 6 semanas após o parto. O serviço é prestado pelo seu GP. Você deve ser residente normal na Irlanda para se beneficiar deste serviço.

Serviços de saúde para pessoas incapacitadas

A Disability Act (Lei das Incapacidades) de 2005 permite a avaliação das necessidades de uma pessoa incapacitada. Para obter mais informações sobre os serviços de saúde

para pessoas incapacitadas, acesse “Health Information” (Informações de saúde) em www.dohc.ie

Onde posso obter mais informações?

Entre em contato com a central de informações do HSE das 8:00 às 20:00, de segunda a sábado.

Telefone (Callsave): 1850 24 1850

E-mail: info@hse.ie

Site: www.hse.ie

Saúde privada

Você pode desfrutar da saúde privada se puder pagar diretamente por ela ou se estiver coberto por um plano de saúde particular. Alguns empregadores oferecem plano de saúde como parte de um pacote de benefícios.

É prática comum que não haja cobertura imediata do plano de saúde particular para doenças existentes antes da adesão ao plano de saúde particular. A restrição pode ser revogada seguindo-se os períodos de associação contínua abaixo: 5 anos para membros com menos de 55 anos; 7 anos para membros com 55 a 59 anos; 10 anos para membros a partir de 60 anos.

Saúde mental

Muitas pessoas enfrentam problemas de saúde mental ao longo de sua vida. Você pode acessar serviços de saúde mental através de seu GP ou através dos serviços comunitários e hospitalares oferecidos pelo HSE.

Existem também organizações voluntárias que amparam pessoas com doenças de saúde mental:

A Aware oferece informações e apoio para pessoas com depressão ou seus familiares e amigos: www.aware.ie

Ligações com tarifa reduzida: 1890 303 302

A Console apoia e ajuda pessoas em luto por suicídio: www.console.ie

Ligação gratuita: 1800 201 890

O Samaritans é um serviço de apoio emocional para pessoas em quadros de angústia e desespero: www.samaritans.org

Telefone (CallSave): 1850 60 90 90

Headstrong é uma iniciativa que trabalha junto às comunidades para assegurar que jovens de 12 a 25 anos tenham mais apoio, garantindo a saúde mental e o bem-estar: www.headstrong.ie

Telefone: 01 6607343 E-mail: info@headstrong.ie

O HSE desenvolveu um site como parte da campanha

“Your Mental Health” (Sua saúde mental) para aumentar a conscientização sobre problemas de saúde mental:

www.yourmentalhealth.ie

O National Office for Suicide Prevention (Escritório Nacional para Prevenção de Suicídios) coordena os esforços para prevenção de suicídios em todo o país: www.nosp.ie

Telefone: 01 6352139 / 6352179

E-mail: info@nosp.ie

A Mental Health Ireland é uma organização nacional voluntária que busca promover a saúde mental positiva e apoiar ativamente as pessoas com uma doença mental, suas famílias e cuidadores, identificando suas necessidades e defendendo seus direitos: www.mentalhealthireland.ie

Telefone: 01 2841166

Alcoolismo e uso de drogas

Bebidas alcoólicas fazem parte da vida adulta na Irlanda. Contudo, é muito comum o consumo excessivo do álcool. As organizações abaixo oferecem informações e apoio relacionado a problemas com álcool e drogas:

O DAP (Drug and Alcohol Programme, Programa de Drogas e Álcool) da Crosscare tem o objetivo de fornecer treinamento e educação de qualidade, informações, serviços

de apoio a aconselhamento com relação ao uso de drogas e álcool na Irlanda. Para obter mais informações, acesse:

www.drugs.ie

Linha de Ajuda contra drogas - ligação gratuita - 1800 459 459 (segunda a sexta-feira)

O HSE montou um site para fornecer informações sobre o álcool e seis efeitos sobre a saúde: www.yourdrinking.ie

Alcohol Action Ireland é a organização filantrópica nacional para assuntos relacionados ao álcool: www.alcoholireland.ie

Telefone: 01 8780610

E-mail: info@alcoholactionireland.ie

Saúde da reprodução

A saúde da reprodução inclui opções para crises na gestação, planejamento familiar, contracepção, aconselhamento na gestação e assuntos de saúde relacionados, como por exemplo violência doméstica, doenças sexualmente transmissíveis, abortos espontâneos, parto de natimorto e morte súbita de bebês, circuncisão e estupro. Seu GP pode fornecer informações sobre saúde da reprodução. Porém, algumas pessoas não se sentem à vontade para conversar sobre esses assuntos com o GP.

A Irish Family Planning Association (Associação Irlandesa

para Planejamento Familiar) é uma organização filantrópica que oferece informações sobre saúde sexual e reprodutiva, serviços clínicos, serviço de aconselhamento, educação, treinamento e aumento da conscientização: www.ifpa.ie

Telefone: 01 8069444

E-mail: post@ifpa.ie

Os Dublin Well Woman Centres (Centros de Saúde da Mulher em Dublin) foram fundados para fornecer acesso a orientação e serviços de planejamento familiar. Existem três centros médicos em Dublin: www.wellwomancentre.ie

Telefone: 01 8749243

E-mail: info@wellwomancentre.ie

Para mais informações sobre saúde da reprodução, acesse www.treoir.ie e consulte “Publications” (Publicações) e “Reproductive health for migrant women” (Saúde da reprodução para mulheres migrantes).

Campanhas de saúde

CervicalCheck

O CervicalCheck é um programa que oferece exames de esfregaço gratuitos para mulheres de 25 a 60 anos que se qualifiquem para o exame. O exame cervical é o método mais eficiente para reduzir o risco de desenvolvimento de câncer

cervical em mulheres. É usado um exame de esfregaço para exame cervical. O procedimento é simples e detecta células pré-cancerosas: www.cervicalcheck.ie

Ligação gratuita: 1800 45 45 55

BreastCheck

O BreastCheck é um programa que oferece exames para detecção de câncer de mama, que convida mulheres de 50 a 64 anos para uma mamografia gratuita, por região, a cada dois anos: www.breastcheck.ie

Ligação gratuita: 1800 45 45 55

Conscientização sobre câncer de intestino

Não existe programa de exames para câncer de intestino na Irlanda, no momento.

Caso você ache que apresenta risco de câncer de intestino, entre em contato com seu GP ou com o serviço de informações da Irish Cancer Society (Sociedade Irlandesa de Combate ao Câncer): 1800 200 700 (segunda a quinta-feira 9:00–19:00; sexta-feira 9:00–17:00).

Conscientização sobre câncer de próstata

Não existe programa de exames para câncer de próstata na Irlanda. A Irish Cancer Society (Sociedade Irlandesa de Combate ao Câncer) criou a iniciativa Action Prostate

Cancer (Ação contra o câncer de próstata) para aumentar a informação e o apoio sobre este tipo de câncer.

Prostate Cancer Information Service (Serviço de Informação sobre Câncer de Próstata) 1800 380 380 (segunda a quinta-feira 9:00 – 19:00; sexta-feira 9:00 – 17:00). Para mais informações sobre questões de saúde para migrantes, entre em contato com:

Cairde: www.cairde.ie ou www.healthfacts.ie

A Cairde é uma organização de desenvolvimento comunitário que trabalha para eliminar inadequações de saúde entre comunidades de minorias étnicas, melhorando seu acesso a serviços de saúde e sua participação no planejamento e prestação de serviços de saúde.

19 Belvedere Place, Dublin 1

Telefone: 01 8552111

E-mail: info@cairde.ie

Para obter mais informações sobre saúde, acesse o nosso site: www.livinginireland.ie

